



Neumarkt, den **20.07.2026**

Egna, lì **20.07.2026**

**Anordnung Nr. 57 / 2026**

**Mitnahmeverbot von alkoholischen und superalkoholischen Getränken in Behältern, Flaschen, Gläsern und Dosen während des Laubenfestes 2026.**

DIE BÜRGERMEISTERIN

Vorausgeschickt, dass während des Laubenfestes vom 7. bis zum 9. August 2026, ein starker Zufluss von Gästen im Dorfkern zu erwarten ist und dass es zu öffentlicher Ruhestörung, sowie zu Verschmutzung von öffentlichen Flächen durch Glasscherben und verschiedenen Behältern kommen kann, sowie auch zu Beschädigung von öffentlichem und privaten Eigentum, infolge des Gebrauchs und Missbrauchs von alkoholischen Getränken in mitgebrachten Flaschen, Gläsern oder Behältern aus Glas oder anderen Materialien, die dann zurückgelassen und/oder zertrümmert werden, auf dem gesamten Gemeindegebiet, in besonderer Weise im historischen Ortskern, wo das Fest abgehalten wird;

Festgestellt, dass das Konsumieren von alkoholischen und superalkoholischen Getränken in einer Situation von allgemeinem Gedränge und Euphorie, die Zerstreuung von Glasbehältern, insbesondere von Splintern, in den von der Veranstaltung betroffenen Bereichen und angrenzenden öffentlichen Flächen und der Konsum von Dosengetränken bei unsachgemäßer Verwendung, eine tatsächliche Gefahr für die Unversehrtheit der Personen und Gegenstände darstellen könnte;

Es wird daher als angemessen erachtet, um die öffentliche Unversehrtheit und die städtische Sicherheit zu gewährleisten, die Mitnahme von alkoholischen und superalkoholischen Getränken in Behältern, Flaschen, Gläser und Dosen im historischen Ortskern von Neumarkt, wo das Fest abgehalten wird, zu verbieten;

Die Verschmutzung der öffentlichen Plätze und Wege kann erst am darauffolgenden Morgen

**Ordinanza n. 57 / 2026**

**Divieto di trasporto di bevande alcoliche e superalcoliche in contenitori, bottiglie, bicchieri di vetro e lattine durante la Festa dei Portici 2026.**

LA SINDACA

Premesso che in occasione della Festa dei Portici dal 7 al 9 agosto 2026 sarà atteso un notevole afflusso di ospiti sul territorio comunale, causa per cui potranno verificarsi fenomeni di disturbo delle quiete pubblica, danneggiamento di beni pubblici e privati, imbrattamento del suolo pubblico con cocci di vetro e contenitori vari in conseguenza dell'uso e abuso di bevande alcoliche che vengono consumate al di fuori dei pubblici esercizi, da bottiglie, bicchieri o contenitori in vetro o altro materiale portati con se e che poi vengono frantumati e/o abbandonati negli spazi pubblici, su tutto il territorio comunale, in particolar modo nel centro storico, teatro della manifestazione;

Constatato che potrebbero costituire un reale e concreto pericolo per l'incolumità delle persone e delle cose l'assunzione di alcolici e superalcolici in situazione di generale affollamento ed euforia, la dispersione di contenitori di vetro, soprattutto se in frammenti, nelle aree interessate dalla manifestazione e in quelle pubbliche adiacenti e il consumo di bevande in lattina in caso di uso improprio;

Ritenuto quindi opportuno, allo scopo di garantire l'incolumità pubblica e la sicurezza urbana, vietare l'introduzione di alcolici, superalcolici in contenitori, bottiglie, bicchieri in vetro e lattine, nel centro storico di Egna, ove ha luogo la festa;

L'imbrattamento delle pubbliche vie e piazze può essere rimosso solo il mattino seguente, con

weggeräumt werden, was Gefahren für die Benutzer/innen der öffentlichen Flächen in sich birgt, insbesondere für hilfsbedürftige Personengruppen wie Kinder und Senioren, die sich verletzen können;

Diese Situation hat eine allgemeine Verunstaltung des Ortsbildes zur Folge, ist Ausdruck sozialer Verrohung und artet häufig in Geschrei, Raufereien und Gewalt aus, welche zu Spannungen führen und die Unversehrtheit der Beteiligten aufs Spiel setzt, wodurch die anderen Nutzer der öffentlichen Flächen belästigt und gestört werden, was dazu führt, dass das Gefühl der Unsicherheit zunimmt;

Es wird für notwendig erachtet, dringend Maßnahmen zu ergreifen, um derartige Vorfälle so weit wie möglich einzudämmen, welche den Zutritt und die freie, uneingeschränkte Benutzung öffentlicher oder öffentlich zugänglicher Flächen unmöglich machen oder zu einer Gefahr werden lassen;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Innenministeriums – Abteilung für Öffentliche Sicherheit Nr. 555/OP/0001991/2017/1 vom 07. Juni 2017;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Innenministeriums, Kabinett des Ministers Nr. 11001/110 vom 28. Juli 2017;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Mai 2006, Nr. 3, "Maßnahmen im Bereich der Abhängigkeiten";

consequente situazione di pericolo per gli utenti degli spazi pubblici, avuto particolare riguardo per i soggetti deboli come bambini ed anziani, che possono ferirsi;

Tale situazione favorisce inoltre un generale degrado urbano e sociale e frequentemente degrada in schiamazzi, risse e violenze che provocano tensioni e mettono a rischio l'incolumità dei soggetti coinvolti, arrecando molestia e disturbo agli altri fruitori degli spazi pubblici, aumentando il senso di insicurezza;

Ritenuto necessario adottare provvedimenti urgenti che siano idonei a contenere quanto più possibile tali gravi fenomeni, che possono compromettere o rendere pericoloso l'accesso e la libera e piena fruizione di spazi pubblici o aperti al pubblico;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Vista la Circolare del Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza n. 555/OP/0001991/2017/1 del 7 giugno 2017;

Vista la Circolare del Ministero dell'Interno, Gabinetto del Ministro n. 11001/110 del 28 luglio 2017;

Vista la Legge provinciale 18 maggio 2006, n. 3, "Interventi in materia di dipendenze";

#### o r d n e t a n

während des Laubenfestes vom 07.08.2026 bis zum 09.08.2026 ein Verbot alkoholische und superalkoholische Getränke jeglicher Art, in Behältern aller Art zu konsumieren, einzuführen, mit sich zu haben sowie auf irgendeine Weise zu transportieren, im historischen Ortskern von Neumarkt, wo das Fest abgehalten wird.

#### Vom Verbot ausgenommen sind:

- der Konsum von alkoholischen und superalkoholischen Getränken in den öffentlichen Lokalen und für die Ausgabe oder den Konsum von Nahrungsmitteln und

#### o r d i n a

durante la Festa dei Portici dal 07.08.2026 fino al 09.08.2026 il divieto di introdurre, detenere trasportare a qualsiasi titolo ogni genere di bevanda alcolica e superalcolica in contenitori di ogni tipo, nel centro storico di Egna, ove ha luogo la festa.

#### Sono esclusi dal divieto:

- il consumo di bevande alcoliche e superalcoliche all'interno dei pubblici esercizi e nelle aree autorizzate ed attrezzate per la somministrazione o il consumo di alimenti e

Getränken ausgestatteten Flächen, also in einem Abstand von nicht mehr als 5 Metern,

- der Konsum von alkoholischen und superalkoholischen Getränken im Rahmen des Laubenfestes mit der entsprechenden Ermächtigung innerhalb und in nächster Umgebung der für die Veranstaltung bestimmten Fläche, wobei die Betreiber verpflichtet sind, nach dem Konsum die Behälter einzusammeln, welche eventuell in unmittelbarer Nähe zu den Lokalen oder dem Ort der Veranstaltung zurückgelassen wurden.

Unbeschadet der Anwendung anderer Vorschriften zur Bekämpfung von Straftaten und Ordnungswidrigkeiten unterliegt jede Person, welche die Bestimmungen der vorliegenden Anordnung missachtet, der Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Verwaltungsstrafe im Ausmaß von mindestens 50,00 Euro und höchstens 300,00 Euro. Es sind die zusätzlichen Strafen der vorbeugenden Beschlagnahme der Getränke im Sinne von Artikel 13 des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 und gegebenenfalls der verwaltungsbehördlichen Einziehung im Sinne von Artikel 20, Absatz 3, des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 vorgesehen. Zuwiderhandelnde sind weiters verpflichtet, eventuell zurückgelassene Abfälle zu entfernen und den Ort zu verlassen.

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekanntgegeben.

Die Ortspolizei, die Ordnungskräfte und alle anderen gesetzlich hierzu verpflichteten Stellen sind mit der Umsetzung der vorliegenden Anordnung betraut.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs einreichen.

bevande, quindi non oltre i 5 metri di distanza dalle medesime,

- il consumo di bevande alcoliche e superalcoliche in occasione della Festa dei Portici con relativa autorizzazione all'interno e nella prossimità dell'area destinata alla manifestazione, con onere per il gestore di raccogliere al termine del consumo i contenitori rimasti eventualmente abbandonati nelle immediate vicinanze del locale o del luogo dove si è svolta la manifestazione.

Fatta salva l'applicazione di altre norme preordinate al contrasto di illeciti penali ed amministrativi, chiunque violi i disposti della presente ordinanza è soggetto all'applicazione della sanzione amministrativa prevista dalla legge da un minimo di Euro 50,00 ad un massimo di Euro 300,00. È prevista la sanzione accessoria del sequestro cautelare delle bevande ai sensi dell'articolo 13 della Legge 24 novembre 1981, n. 689 e l'eventuale confisca amministrativa, ai sensi dell'articolo 20, comma 3, della Legge 24 novembre 1981, n. 689. Il trasgressore è tenuto altresì, ad asportare eventuali rifiuti abbandonati sul territorio e ad allontanarsi dal luogo.

Il presente provvedimento verrà reso noto al pubblico mediante pubblicazione all'albo digitale del comune.

La Polizia Locale, le Forze dell'Ordine e chiunque ne sia tenuto sono incaricati di dare esecuzione alla presente ordinanza.

Avverso il presente provvedimento ogni interessato entro 60 giorni può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

DIE BÜRGERMEISTERIN LA SINDACA

Karin Jost

digital signiertes Dokument documento firmato digitalmente

Eine Abschrift dieser Anordnung ergeht an:

- Polizeidirektion Bozen  
dipps117.00F0@pecps.poliziadistato.it
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen  
protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Carabinieristation Neumarkt  
tbz31747@pec.carabinieri.it
- Finanzwache Neumarkt  
bz1500000p@pec.gdf.it
- Ortspolizei Neumarkt (d.3)
- South-Tyrol-Service GmbH  
southtyrolinfo@pec.it
- Verband der Vereine Neumarkt

Si trasmette copia della presente ordinanza a:

- Questura di Bolzano  
dipps117.00F0@pecps.poliziadistato.it
- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano - protocollo.comgovbz@pec.interno.it
- Stazione Carabinieri di Egna  
tbz31747@pec.carabinieri.it
- Guardia di Finanza - Tenenza Egna  
bz1500000p@pec.gdf.it
- Polizia Locale di Egna (d.3)
- South-Tyrol-Service S.r.l.  
southtyrolinfo@pec.it
- Verband der Vereine - Egna